I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4130/86

af 22. december 1986

om ændring af forordning (EØF) nr. 2072/84 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har i henhold til artikel 183 og 370 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse forhandlet om en tilpasningsprotokol til den bilaterale aftale mellem Fællesskabet og folkerepublikken Kina om handelen med visse tekstilvarer;

i henhold til artikel 27 i tiltrædelsesakten og til bilag II hertil bør forordning (EØF) nr. 2072/84 [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3714/85 [2] tilpasses —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2072/84 ændres således

1. I artikel 12

   a) indsættes i stk. 3 følgende områder og procentsatser:

   »Spanien 7,5 %

   Portugal 1,5 %«;

   b) indsættes efter stk. 3 følgende stykker:

   »3a. Med henblik på anvendelsen i 1986 af stk. 2 og 3 beregnes den samlede indførte mængde i Fællesskabet i det foregående kalenderår på grundlag af indførslen i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og indførslen i Spanien og Portugal. I disse mængder medregnes ikke samhandelen mellem Fællesskabet og Spanien og Portugal på den ene side og samhandelen mellem Spanien og Portugal på den anden side.«

   »3b. Med henblik på fastsættelsen for Fællesskabet af fællesskabslofterne og de andre regionale lofter end for Spanien og Portugal skal, såfremt oplysningerne til beregningen af de samlede indførte mængder i Fællesskabet i overensstemmelse med stk. 3a ikke foreligger, eller såfremt disse mængder er mindre end beregnet efter de for tiltrædelsen anvendte regler, sidstnævnte mængder anvendes.

   Med henblik på fastsættelsen af de regionale lofter for Spanien og Portugal skal de samlede indførte mængder i Fællesskabet, såfremt der ikke foreligger statistiske oplysninger for 1985, beregnes på samme måde som nævnt i stk. 3a på grundlag af indførslen i 1984.«

2. De kvantitative lofter, som er fastsat i bilag III ændres for årene 1986, 1987 og 1988 som angivet i bilaget til denne forordning.

3. Artikel 18, stk. 3, andet led i bilag V affattes således:

   BL = Benelux-landene
   DE = Forbundsrepublikken Tyskland
   DK = Danmark
   FR = Frankrig
   GB = Der forenede Kongerige
   GR = Grækenland
   IE = Irland
   IT = Italien
   ES = Spanien
   PT = Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på andendagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

[1] EFT nr. L 198 af 27. 7. 1984, s. 1.
[2] EFT nr. L 357 af 31. 12. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, 22. december 1986.

På Rådets vegne
G. SHAW
Formand

BILAG

»BILAG III

GRUPPE I A

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplægninger	Kina	E P EØF	tons	115 40 2 938	116 40 2 956	116 40 2 973
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Andre vævede stoffer af bomuld: Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frotterstof, vævede bånd, fløjls- plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer	Kina	E P EØF (1)	tons	125 75 20 805	126 75 20 909	126 76 21 013
2 a)		55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	E P	tons	13 8	13 8	13 8
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre: A. Af syntetiske fibre: Vævet stof af korte kemofibre, syntetiske eller regenererede, bortset fra vævede bånd, fløjls- og plysstoffer (inklusive håndklædefrotterstof af bomuld) og chenillestoffer	Kina	E P EØF (1)	tons	75 75 3 996	77 77 4 115	80 80 4 240
3 a)		56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	E P	tons	8 8	8 8	8 8

(1) Se tillæg.

GRUPPE I B

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Underbeklædningsgenstande af trikotage, ikke elastisk eller gummeret: Skjorter, herunder sports- og arbejdsskjorter, T-shirts, T-shirts med rullekrave, undertrøjer o. lign., af bomuld eller syntetiske fibre, T-shirts og T-shirts med rullekrave af regenererede fibre, bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn	Kina	E P EØF	1 000 stk.	150 17 6 116	156 18 6 361	162 18 6 614
5	60.05 A I II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret: A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande: Sweatere, pull-overe, slipovere, cardigans, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	E P EØF	1 000 stk.	85 14 6 048	88 15 6 290	92 15 6 541
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge: Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn: B. Andre varer: Shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	E P EØF	1 000 stk.	120 20 7 746	124 21 8 017	129 21 8 297
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55		Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret: A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande: II. Andre varer	Kina	E P EØF	1 000 stk.	40 10 1 871	41 10 1 908	42 10 1 946

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
7 *(fortsat)*	61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 84	Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn B. Andre varer Skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage (ikke elastisk eller gummeret) eller vævede, til kvinder, piger og småbørn, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre						
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skjortebryster og manchetter): Vævede skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) til mænd og drenge af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	E P EØF	1 000 stk.	120 17 7 555	122 17 7 668	125 18 7 785

GRUPPE II A

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08-10, 30, 50, 80 62.02-71	Håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld: Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker; gardiner og andre boligtekstiler: B. Andre varer: Håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld, håndklæder, vaskeklude og viskestykker og lignende frotterstof af bomuld	Kina	E P EØF	tons	27 5 3 043	29 5 3 226	30 6 3 419
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker; gardiner og andre boligtekstiler: B. Andre varer: Sengelinned, vævet	Kina	E P EØF	tons	(1)	(1)	(1)

(1) Se tillæg.

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
23	56.05 B		Garn af korte kemofibre eller af affald af kemofibre, ikke i detailsalgsoplægninger:	Kina	E P	tons	65 12	68 13	72 13
					EØF		5 479	5 753	6 041
			B. Af regenererede fibre:						
		56.05-51, 55, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 91, 95, 99	Garn af korte regenererede fibre, eller af affald af kemofibre, ikke i detailsalgsoplægninger						
32	ex 58.04		Vævede, fløjls-, plys og chenillestoffer, (bortset fra varer henhørende under pos. 55.08 og 58.05);	Kina	E P	tons	18 14	19 15	20 15
					EØF		2 564	2 693	2 827
		58.04-07, 11, 15, 18, 41, 43, 45, 61, 63, 67, 69, 71, 75, 77, 78	Vævede fløjls-, plys- og chenillestoffer, bortset fra håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld samt vævede bånd af uld, bomuld eller kemofibre						
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)		Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker; gardiner og andre boligtekstiler:	Kina	E P	tons	200 (1) 21	210 (1) 22	221 (1) 23
					EØF		4 620	4 851	5 094
			B. Andre varer:						
		62.02-40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, vævede, ikke af frotterstof						

(1) Se tillæg.

GRUPPE II B

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
12	60.03 A B I II b) C D		Strømper, understrømper, sokker, ankelsokker, o. lign. af trikotage, ikke elastisk eller gummeret:	Kina	E P	1 000 par	250 65	260 68	270 70
					EØF		10 698	11 127	11 571
		60.03-11, 19, 20, 27, 30, 90	Bortset fra damestrømper af syntetiske fibre						

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
18	61.03 B C	61.03-51, 55, 59, 81, 85, 89	Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skortebryster og manchetter): Underbeklædningsgenstande, vævet, andre end skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) til mænd og drenge, af uld, bomuld eller kunstige og syntetiske tekstilfibre)	Kina	E P EØF	tons	14 5 576	15 5 605	15 6 635
19	61.05 A C	61.05-10, 99	Lommetørklæder	Kina	E P EØF	1 000 stk.	800 75 61 012	832 78 63 452	865 81 65 990
21	61.01 B IV 61.02 B II d)	61.01-29, 31, 32 61.02-25, 26, 28	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge: Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn: B. Andre varer: Parca-coats, anorakker; vindjakker, blousonjakker o. lign., vævede, af uld, bomuld eller korte kemofibre	Kina	E P EØF	1 000 stk.	125 25 4 736	131 26 4 950	137 27 5 173
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44 61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)	60.05-45, 46, 47, 48 61.02-48, 52, 53, 54	Yderbeklædningsgenstande, tilbehør til beklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret: A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande: II. Andre varer Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn: B. Andre varer: Vævede kjoler og kjoler af trikotage til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn), af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	E P EØF	1 000 stk.	88 20 2 557	92 21 2 660	95 22 2 766
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Yderblædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastik eller gummeret: A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande: II. Andre: Træningsdragter af trikotage, ikke elastisk eller gummeret	Kina	E P EØF	1 000 stk.	35 10 1 620	36 10 1 684	38 11 1 752

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
76	61.01 B I		Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge:	Kina	E P	tons	35 8	37 8	38 9
	61.02 B II a)		Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn:		EØF		2 571	2 687	2 808
			B. Andre varer:						
		61.01-13, 15, 17, 19 61.02-12, 14	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, vævet, til mænd og drenge; kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, vævet, til kvinder, piger og småbørn; af uld, bomuld eller syntetiske eller regenerede fibre						

GRUPPE III A

Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer (1986)	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra den 1. januar til 31. december		
							1986	1987	1988
37	56.07 B		Vævet af korte kemofibre eller af affald af kemofibre:	Kina	E P	tons	140 40	148 42	157 45
			B. Af regenererede fibre:		EØF		6 806	7 213	7 647
		56.07-50, 51, 55, 56, 59, 60, 61, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 82, 83, 84, 87	Vævet stof af endelsøse regenererede fibre eller af affald af kemofibre, bortset fra vævede bånd, vævede fløjls-, plys- og chenillestoffer (herunder håndklæderfrotterstof og lignende frotterstof):						
		56.07-50, 55, 56, 59, 61, 65, 67, 69, 70, 71, 73, 74, 77, 78, 83, 84, 87	a) Herunder andre end ublegede eller blegede	Kina	E P	tons	42 12	44 13	47 14

Tillæg

<table>
<tr><th>Kategori</th><th>Leverandørland</th><th>Bestemmelse</th></tr>
<tr><td>2</td><td>Kina</td><td>Mulighed for overførsel med kategori 3 med op til 40 % af den kategori, hvortil der sker overførsel.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>Kina</td><td>Mulighed for overførsel med kategori 2 med op til 40 % af den kategori, hvortil der sker overførsel.</td></tr>
<tr><td>20</td><td>Kina</td><td>Jf. kategori 39.</td></tr>
<tr><td>39</td><td>Kina</td><td>De i bilaget anførte kvantitative lofter omfatter sengelinned fra kategori 20.
Følgende underlofter finder anvendelse inden for de kvantitative lofter, der er fastsat for Spanien:
(tons)
<table>
<tr><th></th><th>1986</th><th>1987</th><th>1988</th></tr>
<tr><td>E</td><td>50</td><td>53</td><td>55</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>